

Министерство внутренних дел Российской Федерации
Барнаульский юридический институт МВД России

**Развитие коммуникативных навыков
участковых уполномоченных полиции
в ситуациях профессионального общения
(на примере английского языка)**

Учебно-методическое пособие



Барнаул
2024

УДК 811.111(075.8)

ББК 81.432.1я73

Р 17

Рецензенты:

заведующий кафедрой иностранных языков Уральского юридического института МВД России канд. филол. наук, доцент *Т. Г. Букина*;

заведующий кафедрой иностранных и русского языков Уфимского юридического института МВД России доктор филол. наук, доцент
Е. А. Петрова.

Составитель: Г. А. Менщикова — канд. филос. наук, доцент, доцент кафедры иностранных языков Барнаульского юридического института МВД России.

Развитие коммуникативных навыков участковых
Р 17 уполномоченных полиции в ситуациях профессионального общения (на примере английского языка) : учебно-методическое пособие / сост. Г. А. Менщикова. — Барнаул : Барнаульский юридический институт МВД России, 2024. — 60 с.

ISBN 978-5-94552-577-1

Данное издание направлено на формирование и развитие профессионально ориентированных навыков иноязычной коммуникации участковых уполномоченных полиции.

В учебно-методическом пособии содержатся профессиональные и страноведческие тексты для чтения и обсуждения, упражнения, ситуативные задания, выполнение которых направлено на усвоение и закрепление как общей, так и специальной юридической лексики, развитие навыков чтения, говорения, формирование и развитие коммуникативной компетенции. Изучение теоретического и практического материала по грамматике английского языка позволяет обучающимся строить правильные лексические высказывания, необходимые для ведения коммуникации на иностранном языке.

УДК 811.111(075.8)

ББК 81.432.1я73

ISBN 978-5-94552-577-1

© Барнаульский юридический институт
МВД России, 2024

Part I

Conventional and professional vocabulary

Text A

Duties of a present-day district police officer

1. Study the vocabulary before reading the text:

1. **warden** — начальник, смотритель, надзиратель
2. **to assign** — назначать, отводить, выделять
3. **frontier** — граница, рубеж
4. **to determine** — определять, детерминировать, определять
5. **internal affairs bodies** — органы внутренних дел
6. **the duties volume** — объем обязанностей
7. **authority** — власть
8. **accordingly** — соответственно, исходя из этого
9. **investigator** — следователь
10. **operative** — оперативник
11. **forensic specialist** — эксперт-криминалист
12. **crime prevention** — профилактика (предотвращение) преступности
13. **to ensure** — гарантировать, обеспечивать, убедиться
14. **to violate public order** — нарушать общественный порядок
15. **previously** — ранее, прежде
16. **preventive records** — профилактический учёт
17. **wards** — подопечные
18. **to apply** — обращаться
19. **weapons** — оружие
20. **painstaking work** — кропотливая работа
21. **available** — доступный, имеющийся
22. **legal assistance** — юридическая помощь
23. **abilities** — способности
24. **to establish trusting relationships** — установить доверительные отношения
25. **courage** — смелость
26. **determination** — решительность
27. **devotion to the profession** — преданность профессии

In November 17, district police officers celebrate their professional holiday. The formation of the district police service in the new history dates back to November 17, 1923, when the "Instruction to the district warden"

was introduced. The word "warden" did not fit into the then existed lexicon, and in 1930 a new name appeared — "district militia inspectors".

Today, district police officers play one of the leading roles in solving the tasks assigned to the police, and not only because they are one of the most numerous of its services, but also because they are on the main, advanced frontiers of public order and the fight against crime. The forms and methods of their work of largely determine the image of the police in our society.

The service of district police officers occupies one of the leading places in the system of internal affairs bodies in terms of the duties volume, importance of the tasks to realize, and the role officers play in law enforcement. In his administrative district, the district police officer represents the authority. He is closer than any other officers to the population, performs tasks and functions related to the competence of almost all police services and divisions. Accordingly, the range of duties of the district police officers is very wide.

The policemen often joke and say that they have a thousand and one duties. The district police officer is responsible for almost everything that happens in his district. The work of a district police officer combines the skills of an investigator, an operative, a forensic specialist. But the most important thing is crime prevention. Besides, the district police officer ensures that residents do not violate public order. In the sphere of special attention of the district police officer are those who have previously violated the law. These are persons who are on preventive records in the internal affairs bodies. The district police officer should know everything about these citizens: how are they at work, what is happening in the family, how do they spend their free time? etc. That's why he visits the wards at home, at work, talks to neighbors, colleagues, friends, etc.

In addition, district police officers must check the licensed owners of weapons. If a crime is committed in his area the district police officer is the first whom any of the police services apply for information.

The present-day society requires from district police officers hard, painstaking work, attentive attitude towards citizens and quick solution of their problems. Officers must know the laws and use them correctly. After all, the district police officer is often the only available person who can provide competent legal assistance. Analytical abilities, intellectual abilities, communication skills, often help to establish trusting relationships with citizens, readiness to help at any moment. Courage, determination, devotion to the profession — this is what the district police officer needs.

2. Give English equivalents to the following:

эксперт-криминалист, профилактика (предотвращение) преступности, нарушать общественный порядок, профилактический учёт, установить доверительные отношения, юридическая помощь, преданность профессии, датируется; находиться на главных, передовых рубежах охраны общественного порядка и борьбы с преступностью; занимать одно из ведущих мест в системе органов внутренних дел; круг обязанностей участкового уполномоченного очень широкий; работа участкового соединяет в себе навыки следователя, оперативника, криминалиста; находиться в зоне особого внимания; лица, состоящие на профилактических учетах в органах внутренних дел; проверять владельцев оружия, имеющих лицензии; за информацией в первую очередь обращаются к участковому; быть единственным доступным человеком, способным оказать грамотную правовую помощь; преданность профессии — вот что необходимо участковому.

3. Define the statements true or false:

1. The formation of the district police service in the new history dates back to November 17, 1932.
2. The word "warden" fit the period and existed even in 1953.
3. District police officers are one of the most numerous of its services.
4. The policemen never joke.
5. The work of a forensic specialist combines the skills of an investigator, an operative, a district police officer.
6. The district police officer is responsible for almost everything that happens in his district.
7. Crime prevention is not very important thing for a district police officer.
8. The district police officer must know everything about those who are on preventive records in the internal affairs bodies.
9. The district police officer visits the wards at home, at work, talks to neighbors, colleagues, friends once a year.
10. Nobody checks the licensed owners of weapons.
11. If a crime is committed in his area the district police officer keeps all the information about it.
12. It is necessary to be attentive towards citizens, to know the laws and use them correctly.
13. District police officers are always courageous, determinated and devoted to their profession.

Thought-Provoking Tasks

1. Pros & Cons of being a district police officer (a policeman):

Find all the appealing reasons for becoming a police officer, including fighting crime, enforcing laws, catching bad guys and the adrenaline rush of a late night shift. Don't forget about salaries, benefits and retirement packages (are they attractive or not). Are police officers often seen as heroes who put their lives on the line?

2. Read the statement, think it over and prove your ideas (orally or in writing):

District police officer: an outdated element or a guardian of order?

Not so long ago, a journalist set out his ideas about the existence of such police subdivision as district police officers. He states that many crimes can be prevented, but the condition must be the following: a district police officer does not have the right to think about enrichment during his service, he must just fulfill his duties. Probably the idea is correct, but what kind of enrichment are we talking about? The journalist holds forth: "Problems at the district and conflict situations worry the officers least of all. But if you try to reconstruct something they will come to you immediately waiting for the "reward".

3. What do you know about the work of district police officers? Try to answer the questions:

1. Do the district police officers really have the widest range of responsibilities in comparison with other police services?
2. What period of time can be considered as the prime of the district police officers service?
3. What police services do the district police officers interact with?
4. What are the most usual requests from the citizens they apply with to the officers?
5. How do the district police officers interact with the most active part of the population — grandmothers (babushki)?
6. Do you agree that some grandmothers are very valuable for the district police officer, while others are a complete hassle?
7. Which areas in our city are considered to be the most problematic? Why?

Text B

Police Use of Weapons and Force

Vocabulary:

1. **would-be offenders** — вероятные, потенциальные правонарушители
2. **hotspot** — горячая точка
3. **departmental regulations** — ведомственные инструкции
4. **baton** ['bætn] — дубинка полицейского
5. **trapped victims** — жертвы, попавшие в ловушку
6. **cutting tool** — режущий инструмент
7. **Mace** (баллончик с газом **Mace** — часть нелетального снаряжения полиции в США) / **Pepper Spray** — слезоточивый газ
8. **Canister** ['kænistə] — баллончик
9. **to subdue** [səb`dju] — усмирить, покорить, подчинить
10. **taser gun** [`teizər] — электрошокер
11. **a fairly new addition to the list** — довольно новое дополнение к перечню
12. **to latch** — зафиксировать, заблокировать
13. **to inflict** — воздействовать, наносить, причинять (вред, боль)
14. **temporarily incapacitated** — временно парализованный, выведенный из строя
15. **pistol or firearm** — пистолет или огнестрельное оружие
16. **on any given day** — в любой день
17. **outfit** — обмундирование, оснащение
18. **the Glock handgun** — пистолет марки «Глок»
19. **shotgun** — полуавтоматическое ружье; гладкоствольное ружье, стреляющее картечью
20. **12 gauge** [geidz] **shotgun** — ружьё 12-го калибра
21. **dangerous encounters with armed criminals** — опасные столкновения с вооруженными преступниками
22. **buck shots** — крупная дробь
23. **shotgun's magazine** — магазин дробовика
24. **close-range shooting** — стрельба на ближней дистанции
25. **combat** — бой
26. **equipment belts** — ремни со снаряжением
27. **bean bags** — картечь
28. **non-deadly weapon** — несмертельное (нелетальное) оружие

The primary purpose of the police in all the countries is to prevent crimes, not catch criminals. Focusing on would-be offenders, likely victims

and potential crime hotspots would save taxpayers' money and keep more people safe.

At all times, police officers must follow the law and departmental regulations. For example, use of force and weapons must be reasonable and necessary. Following is a list of police weapons that may be carried in the line of duty. The items can either be carried by the officer or stored in their squad car.

Baton

One of the oldest items of police equipment, the baton is generally used to disperse and control crowds of people on the cusp of a riot. In addition, batons are often used to break down windows and doors to free or rescue trapped victims in dangerous situations.

Knife

Knives can be used as a self-defense weapon, or as a cutting tool. A knife can be used to cut a person free of restraint such as a rope or to cut a seat belt if someone is trapped in a vehicle. It is important to note that not all cops carry knives due to the risk factors involved.

Mace / Pepper Spray

Officers may carry a canister of mace or pepper spray to help neutralize individuals. The spray makes it difficult for the assailant to see and breathe, which gives officers time to subdue the individual and make an arrest.

TASER Gun

A fairly new addition to the list of police officer equipment, taser guns work more effectively when neutralizing a suspect without causing excessive physical harm. On average, taser guns can travel about 15 feet to latch on to the suspect through layers of clothing and inflict over 50,000 volts of electric current — enough to leave the suspect temporarily incapacitated.

Pistol or Firearm

Law enforcement officials face many potentially dangerous situations on any given day. Although they are rarely used, the pistol or firearm is an essential element of the police outfit.

Shotgun

Almost every police car is equipped with a standard 12 gauge shotgun, which is used during dangerous encounters with armed criminals. Buck shots are used in the shotgun's magazine, which is the best option for close-range shooting and combat. Most officers carry additional ammunition on their equipment belts. Police officers have the option to carry a shotgun that shoots bean bags, a non-deadly weapon that is typically used in riot or crowd control situations.

Exercises:

1. Match these words and word combinations with their Russian equivalents:

- a) hotspot
- b) baton
- c) trapped victim
- d) cutting tool
- e) taser gun
- f) firearm
- g) shotgun
- h) buck shots
- i) bean bags
- j) non-deadly weapon
- k) would-be offender

- 1) вероятные, потенциальные правонарушители
- 2) горячая точка
- 3) режущий инструмент
- 4) дубинка полицейского
- 5) несмертельное (нелетальное) оружие
- 6) крупная дробь
- 7) картечь
- 8) гладкоствольное ружьё
- 9) электрошокер
- 10) жертвы, попавшие в ловушку
- 11) вероятный, потенциальный правонарушитель

2. Choose the correct variant:

- 1) The primary purpose of the police is to ... (impose a penalty, commit a crime, prevent crimes).
- 2) Police officers must follow the ... (law and departmental regulations, state security bodies, persons in office).
- 3) The baton is generally used to ... (cut a person free of restraint, disperse and control crowds of people, to make a person difficult to see and breathe).
- 4) The pepper spray ... (makes it difficult for the assailant to see and breathe, cut a person free of restraint, disperse and control crowds of people).
- 5) The ... (handgun, bubble gum, pepper spray) is the preferred weapon for most on-duty police officers.

3. Find the equivalents in the text to the following:

Потенциальные правонарушители, сберечь деньги налогоплательщиков, применить силу и оружие, хранить в патрульном автомобиле, иметь при себе во время дежурства, в случае бунта (при первых признаках бунта), оружие для самообороны, перерезать ремень безопасности, застревать в транспортном средстве, сложно дышать и смотреть, усмирить кого-либо и задержать, столкновения с вооруженными преступниками.

4. Correct the sentences:

- 1) The primary purpose of the police in some countries is to prevent crimes, not catch criminals.
- 2) Focusing on the prisoners and potential crime hotspots would save taxpayers' money and keep our health.
- 3) Police weapons must be carried by the officers, not stored in their squad car.
- 4) Baton is one of the newest items of police equipment.
- 5) Every policeman has a knife on the equipment belt.

5. Speak about:

- 1) Less-lethal weapon.
- 2) Lethal weapon.
- 3) The effectiveness of the weapon in police work.

Text C

The Impact of Less-Lethal Weapons

Vocabulary:

1. **injury** [ˈɪndʒərɪ] — ранение, телесное повреждение
2. **to rely on** — полагаться на
3. **wooden clubs** — деревянные дубинки
4. **better-armed criminals** — хорошо вооруженные преступники
5. **to stress the use of smth.** — обращать внимание на использование чего-либо
6. **use-of-force incident** — силовой конфликт
7. **injury rates** — частота ранений
8. **bruise** [bruːz] — синяк
9. **strain** — растяжение
10. **abrasion** [əˈbreɪʒən] — ссадина, царапина

11. **puncture** [ˈpʌktʃə] — колотые раны
12. **broken bones** — сломанные кости
13. **internal injuries** — внутренние повреждения
14. **gunshot wounds** — огнестрельные ранения
15. **to bring into focus** — привлекать внимание
16. **unarmed status** — статус невооруженного
17. **absence of firearms from the waists** — отсутствие оружия на поясе
18. **unremarkable state of affairs** — ничем не примечательное положение дел
19. **arguably unique** — возможно, уникальный
20. **routinely armed** — ежедневно вооружены
21. **the principle of policing by consent** — принцип деятельности полиции с согласия
22. **authorised to use firearms** — разрешено применять огнестрельное оружие
23. **universal rollout** — всеобщее вооружение
24. **status quo** — статус-кво (существующий порядок)
25. **without controversy** — без противоречий
26. **neighborhoods** [ˈneɪbəhʊd] — окрестности, районы, кварталы
27. **scrutinize and criticize** — тщательно изучать и критиковать
28. **shoot to kill** — стрелять на поражение

There`s an idea that less-lethal weapons decrease the rates of an officer and offender injuries.

In the mid-19th century, police officers in New York and Boston relied on less-lethal weapons, mostly wooden clubs. By the late 1800s, police departments began issuing firearms to officers in response to better-armed criminals. Today, many law enforcement agencies are again stressing the use of less-lethal weapons, but they are using devices that are decidedly more high-tech than their 19th-century counterparts.

Use of force, including less-lethal weaponry, is nothing new to policing, and in any use-of-force incident, injury is a possibility. Researchers have estimated that between 15 and 20 percent of arrests involve use of force. A group of researchers led by Geoffrey P. Alpert, professor of criminology and criminal justice at the University of South Carolina, recently completed a study of injuries to officers and civilians during use-of-force events. Injury rates to civilians ranged from 17 to 64 percent (in use-of-force events), while injury rates to officers ranged from 10 to 20 percent. Most injuries involved minor bruises, strains and abrasions. Major injuries

included dog bites, punctures, broken bones, internal injuries and gunshot wounds.

Can New Technologies Decrease Injuries?

Pepper spray was among the first of the newer, less-lethal weapons to achieve widespread adoption by police forces. More recently, conducted energy devices (CEDs), such as the Taser, have become popular.

More than 11,000 American law enforcement agencies use CEDs, but their use has not been without controversy. The US Policemen are armed well. There are no clear rules governing the use of weapons. The policeman at his discretion determines the level of danger and if he considers that there is a risk to his life and health he can shoot to kill.

The British police don't have guns. But why? The deaths of two female police constables have brought into focus the unarmed status of most British police. Why does Britain hold firm against issuing guns to officers on the beat?

Tourists and visitors regularly express surprise at the absence of firearms from the waists of officers patrolling the streets. But to most inhabitants of the UK — with the notable exception of Northern Ireland — it is a normal, unremarkable state of affairs that most front-line officers do not carry guns. Unremarkable until unarmed officers like Nicola Hughes and Fiona Bone are killed in the line of duty. There are always those who question why Britain is out of step with most of the rest of the world.

For a heavily urbanised country of its population size, the situation in Great Britain is arguably unique. Film director Michael Winner, founder of the Police Memorial Trust, and Tony Rayner, the former chairman of Essex Police Federation, have both called for officers to be routinely armed.

But despite the loss of two of his officers, Greater Manchester Chief Constable Sir Peter Fahy was quick to speak in support of the status quo. "We are passionate that the British style of policing is routinely unarmed policing. Sadly we know from the experience in America and other countries that having armed officers certainly does not mean that police officers do not end up getting shot."

But one thing is clear. When asked, police officers say overwhelmingly that they wish to remain unarmed. Arming the force would undermine the principle of policing by consent — the notion that the force owes its primary duty to the public, rather than to the state, as in other countries.

Today only a small proportion of officers are authorised to use firearms. Latest Home Office figures show there were just 6,653 officers authorised to use firearms in England and Wales — about 5% of the total number. The British police are somehow gun-free. Each police force has its

own firearms unit. The former Met deputy assistant commissioner Brian Paddick doubts police themselves will ever support a universal rollout.

In Russia police are often scrutinized and criticized, especially in cases of officer-involved shootings. But unlike in the movies, officers seldom fire their guns. More often, long dull hours are spent patrolling neighborhoods and fining stop sign violators.

Exercises:

1. Match these words and word combinations with their Russian equivalents:

- 1) use-of-force incident
- 2) injury rates
- 3) abrasion
- 4) puncture
- 5) bruise
- 6) injury rates
- 7) gunshot wounds
- 8) strain
- 9) authorised to use firearms
- 10) the absence of firearms from the waists
- 11) shoot to kill
- a) *отсутствие оружия на поясе*
- b) *разрешено применять огнестрельное оружие*
- c) *растяжение*
- d) *огнестрельные ранения*
- e) *частота ранений*
- f) *синяк*
- g) *колотые раны*
- h) *ссадина, царапина*
- i) *частота ранений*
- j) *силовой конфликт*
- k) *стрелять на поражение*

2. Choose the correct variant:

1) Police officers in New York and Boston relied on less-lethal weapons, mostly ... (gunshot, wooden clubs, cutting tools).

2) Today, many law enforcement agencies are ... (again stressing, against) the use of less-lethal weapons.

3) A group of researchers has recently completed a study of ... (less-lethal weapons, injuries to officers and civilians, use-of-force incidents).

4) Conducted energy devices (CEDs), such as ... (wooden club, knife, the Taser) have become popular.

5) Tourists and visitors regularly express surprise at the ... (absence of firearms from the waists of officers patrolling the streets, armed status of the British police).

3. Find the equivalents in the text to the following:

Снижать количество ранений среди офицеров полиции, в ответ на хорошо вооруженных преступников, более технологичные, применение силы, широкое распространение, электрошоковые устройства, на собственное усмотрение, стрелять на поражение, не иметь при себе оружия, при исполнении служебных обязанностей, не шагает в ногу с миром, Полицейский мемориальный фонд, отстаивать, подрывать принципы, главный долг перед обществом, заместитель главы полиции Лондона, штрафовать нарушителей.

4. Correct the sentences:

- 1) By the late 1800s, criminals began issuing firearms in response to better-armed police officers.
- 2) Today, many law enforcement agencies don't use high-tech devices.
- 3) Less-lethal weaponry can't cause any wounds.
- 4) The US police officers have many rules governing the use of weapons.
- 5) The UK police officers are routinely armed.

5. Speak about:

- 1) The use of weapons in the US police.
- 2) The use of weapons in the UK police.
- 3) The use of weapons in the Russian police.

Test

- 1) The primary purpose of the police is to:
 - a) impose a penalty
 - b) commit a crime
 - c) prevent crimes
 - d) save taxpayers' money

2) Police officers must follow the:

- a) law and departmental regulations
- b) state security bodies
- c) persons in office
- d) the citizens orders

3) The baton is generally used to:

- a) cut a person free of restraint
- b) disperse and control crowds of people
- c) to make a person difficult to see and breathe
- d) to leave the suspect temporarily incapacitated

4) The pepper spray:

- a) makes it difficult for the assailant to see and breathe
- b) cut a person free of restraint
- c) disperse and control crowds of people
- d) to leave the suspect temporarily incapacitated

5) The ... is the preferred weapon for most on-duty police officers.

- a) handgun
- b) bubble gum
- c) pepper spray
- d) baton

6) In the mid-19th century police officers in New York and Boston relied on less-lethal weapons, mostly:

- a) gunshot
- b) wooden clubs
- c) cutting tools
- d) pepper spray

7) Today, many law enforcement agencies are ... the use of less-lethal weapons.

- a) again stressing
- b) against
- c) made
- d) discussing

8) A group of researchers has recently completed a study of:

- a) less-lethal weapons
- b) injuries to officers and civilians
- c) use-of-force incidents
- d) high-tech devices

9) Conducted energy devices (CEDs), such as ... have become popular:

- a) wooden club
- b) knife
- c) the Taser
- d) shotgun

10) Tourists and visitors regularly express surprise at the:

- a) absence of firearms from the waists of officers patrolling the streets
- b) armed status of the British police
- c) female police constables
- d) policemen who are against issuing guns to officers on the beat

Video and Listening Link

Crime prevention

1. Watch the Video <https://www.youtube.com/watch?v=RbObl2KKU7A>
and answer the questions:

- a) Do you agree that many crimes are preventable?
- b) What are the most effective measures of prevention?
- c) What does “a thriving community” mean?
- d) What are the aims of crime prevention?

2. Watch the Video <https://www.youtube.com/watch?v=SolXWEdolo0>
and answer the questions:

- a) Name the ways you can prevent crimes.
- b) Isn't fighting crime the police's job?
- c) Have you ever heard about free security assessment conducted by your local police department?
- d) What tips you can't agree with?

3. Watch the Video https://www.youtube.com/watch?v=9Uv8al_aRAM **and answer the questions:**

- a) Can you name the countries with the lowest homicide rates?
- b) Why is Japan so safe?
- c) Is purchasing a gun extremely easy in Japan? Why?
- d) What can you say about Japan's criminal justice system?
- c) Why do they call their culture "uniquely non-violent" in Japan?

Types of crimes

1. Watch the Video <https://youtu.be/1W5vmrtlWbQ> **and learn the Vocabulary** (*Types of crimes, Juvenile crimes, Criminals, The road of crime, Trial and Punishment, Crime and Punishment phrases*)

2. Memorize more words and phrases related to "Crime and Punishment" <https://www.youtube.com/watch?v=J780DiE20Mw>

Police Technologies

1. Watch the Video <https://youtu.be/WXnElg9alF8> **and answer the questions:**

- a) What is this technology used for?
- b) Why do critics warn that such "predictive policing" is ineffective and often discriminates against minorities?
- c) Can predictive policing reduce the number of those who are likely to commit crimes?
- d) Can predictive policing save from imprisonment for committing crimes?

2. Watch the Video <https://youtu.be/rhYvgqszmxA> **and answer the questions:**

- a) What organization has developed an intelligence-led policing model?
- b) Was the Intelligence-led policing designed to help law enforcement services work together to share data?
- c) Intelligence-led policing aims to put crime fighters one step ahead of the criminals, doesn't it?
- d) What areas can the intelligence-led policing be applied to?
- e) What are the levels the Intelligence-led policing work on?

MORE ABOUT BRITAIN

Text A

Top Things to Do in England

Notes:

1. **lush** — пышная (зелень)
2. **rolling** — холмистый
3. **hewn out** — высеченный
4. **stilton cheese** — стил(ь)тон (сорт жирного сыра)
5. **cheese rolling** — катание сыра
6. **clipped ravens** — вороны с подрезанными крыльями
7. **to discern** — распознавать
8. **to spot** — узнавать, обнаруживать
9. **vistas** — виды
10. **handover** — смена (караула)
11. **a must** — требование

Board a double-decker bus for a 90-minute London sightseeing tour. See the capital's best sights on a traditional double-decker bus. Hop on and off wherever you like and see the Changing of the Guards at Buckingham Palace, the Tower of London and Big Ben. Children get on at a knock-down price.

Drive through the Cotswolds and see some of the most beautiful villages in the country set amid lush rolling hills and hewn out of local rock. Come to the UK and visit the Great British countryside. From stilton cheese to cheese rolling, countryside activities can vary massively.

Explore the legendary Tower of London and see the clipped ravens and the priceless Crown Jewels. The Tower is one of London's most famous and ancient landmarks. Visitors can see the prison cell of Sir Walter Raleigh as well as discern what it must have been like when lions, bears, traitors, and lords used to live here.

Pay a visit to Shakespeare's birthplace in Stratford-upon-Avon in the middle of England in every sense of the word. The beautiful, sophisticated town on the Avon contains the graves of the aforementioned playwright and those of his family. Also see if you can spot the American connection (Harvard) in town after experiencing an open-top bus tour.

Ride the London Eye and experience the best views of London aboard the world's former largest Ferris wheel. The non-stop ride will send you on the trip of your life for 30 minutes of astounding vistas and perfect photo

opportunities which include the Houses of Parliament, Big Ben and the River Thames.

Watch the Changing of the Guards which takes place daily outside Buckingham Palace in the spring and summer — alternate days in autumn and winter — and is a must if you are near the palace for the 45-minute handover. Listen for the Guards' band playing traditional military marches and even familiar pop songs.

1. Find in the text:

1. Внимательно рассмотрите легендарный Лондонский Тауэр, живущих в нем воронов с обрезанными крыльями, а также уникальные драгоценности из королевской казны.

2. Дети проходят по бросовой цене.

3. Воспользовавшись туром на автобусе с открытым верхом, посмотрите, сможете ли вы найти сходство этого города с Гарвардом.

4. Этот аттракцион будет лучшим в вашей жизни 30-минутным путешествием, он откроет перед вами потрясающие виды, даст возможность сделать превосходные фотографии.

5. Посмотрите смену караула у Букингемского дворца, которая происходит весной и летом каждый день, а зимой и осенью — через день.

2. Find sentences which prove the beauty of countryside in England.

3. Put 5 questions to the text.

Text B

Notes:

1. Guy Fawkes Day — День Гая Фокса = Ночь костров (англ. Bonfire Night) и Ночь фейерверков (англ. Fireworks Night)

2. scarecrow — чучело, пугало

Every nation and every country has its own traditions and customs. In Britain traditions play more important role in the life of people than in other countries. They say British people are very conservative. They are proud of their traditions and carefully keep them up. But when we speak about British traditions we always remember that there are four parts in Britain —

England, Scotland, Wales and Northern Ireland. Traditions are different in these parts of the country.

You already know some of the English traditions and holidays. We hope you remember St. Valentine's Day, St. Patrick's Day, Halloween which have also become traditional American holidays. Here are some more facts about old English traditions.

One of the old English legends says that London can be the capital of the country, rich and great until twelve black ravens live in the Tower of London. Each has got its name and the keepers carefully look after them. If one of the birds dies, another younger raven takes its place. Londoners believe this legend and always bring some food to give to the birds when they come to the Tower. The keepers cut the birds' wings a bit as they are afraid that they may fly away.

Another old English tradition is Guy Fawkes Day. Children go out into the streets on the 5th of November with figures like scarecrows. They stand in the streets and squares asking for the usual "Penny for the Guy". Then with the money they have collected they buy fireworks and burn the guy (the figure like a scarecrow) on their bonfire.

People watch fireworks and some people go to parties in the evening.

Though different countries have different traditions and holidays people all over the world know some of them. They are — Easter, Christmas and New Year.

1. True or False.

1. Every country has its own traditions and customs.
2. There are no common traditions all over the world.
3. English people celebrate Maslenitsa.
4. There are some common holidays in England, Scotland, Wales and Northern Ireland.
5. London can be great until 10 black ravens live in the Tower.
6. English people celebrate Guy Fawkes Day on the 5th of November.

2. Choose the best title for the text.

1. BRITISH ARE JUST TRADITIONS CRAZY!
2. MORE ABOUT BRITISH TRADITIONS.
3. GUY FAWKES DAY.

3. Match the words from the left column with their Russian equivalents from the right column.

- | | |
|---------------|---------------|
| 1. look after | a. фейерверк |
| 2. scarecrow | b. обычай |
| 3. firework | c. заботиться |
| 4. custom | d. костер |
| 5. bonfire | e. чучело |

Text C

Interesting Facts About The United Kingdom

Notes:

1. **mute swan** — лебедь-шипун
2. **pygg** — рыжая глина (стар. англ.)
3. **piggy bank** — копилка
4. **ridge** — горный хребет
5. **heritage** — наследие
6. **costliest** — дорогой
7. **rhyme** — стихотворение, песня
8. **paste** — наклеивать, клеить

1. Drink

- The English drink the most tea in the world.
- It is against the law to get drunk in a pub in England.
- In Scotland, it is illegal to be drunk and in charge of a cow.

2. Name Forms

- The conventional long form of the United Kingdom is United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. Great Britain includes England, Scotland and Wales.
- Many people use just the abbreviation UK.
- The conventional short form is the United Kingdom.

3. Landscape

- UK mostly has knife edge ridges and high grounds with valleys in between. Thick glaciers from the Ice age are responsible for such a terrain.
- Almost 75% of the land in the UK is taken for farming.
- The highest point is Ben Nevis at 1,343 m and the lowest point is 4m at The Fens.

4. Firsts

- The United Kingdom happens to be the first industrialized country in the World.
- Polo, soccer and rugby were introduced to the world by the UK.
- The British invented the world's earliest railways.
- John Walker invented the matches in 1827. He was British.

5. Famous Architecture

- The Buckingham Palace has its own police station.
- The largest Royal home is the Windsor castle.
- Big Ben refers to the bell and not the clock.
- There are 28 world heritage sites in the UK and 4 in London. These include The Westminster Palace, The Tower of London, Maritime Greenwich, Kew Botanical gardens.

6. Tube & The Underground

- In all of Western Europe, Angel tube station has the longest escalator.
- About 409 escalators are there in the subways.
- London bags the first place to have an underground subway system.
- The tube route from Leicester Square to Covent Garden can be covered quicker on foot. However this seems to be the most popular route tourists take.
- The tube route also happens to be the costliest and unreliable.

7. Artists

- The Beatles originally called themselves the Blackjacks and then the Quarrymen.
- There was no portrait of William Shakespeare painted, when he was alive.
- To make a billion dollars from writing books has been achieved by JK Rowling.

8. Bridges

- According to history, the London Bridge had indeed fallen down according to the old rhyme, when the Saxons had torn it down using ropes and boats.
- The Thames has over 200 bridges and tunnels along its course.

9. Animals

- Pygg meant “clay” in Olden days. People stored their coins in these clay jars which later evolved to piggy banks.
- The Mute swans are officially owned by the Queen.
- The driver of the vehicle who kills a deer cannot eat it, but the person sitting beside can do so.
- The chickens outnumber the humans in UK.

10. Post

- The United Kingdom is the only union to not have its name on post.
- To paste a stamp that has the Monarch’s face upside down is considered treason.

Exercise 1. Correct according to the contents of the text:

1. The English drink the most coffee in the world.
2. Great Britain includes England, Scotland and Ireland.
3. Almost 75% of the land in the UK is taken for the plants.
4. The British invented the world’s earliest bicycle.
5. Big Ben refers to the clock and not the bell.
6. The Beatles originally called themselves the Blackjails.
7. People store their coins in clay jars today.
8. The United Kingdom is the only union to have its name on post.
9. To paste a stamp that has the Monarch’s face is considered treason.
10. The humans outnumber the chickens in UK.

Exercise 2. Give antonyms to the following words:

1. the most
2. long
3. to get
4. many
5. the highest
6. the first
7. the earliest
8. the longest
9. unreliable
10. to fall

Summary Scheme

Vocabulary

1. **Newspaper, paper** — газета: *Izvestiya is a daily paper (a daily).*
2. **A national paper, a country-wide paper** — газета, циркулирующая по всей стране
3. **A local paper** — местная газета
4. **Magazine** — журнал
5. **A weekly magazine, a weekly** — еженедельный журнал
6. **A monthly magazine, a monthly** — ежемесячный журнал
7. **Periodical** — периодическое издание
8. **Copy** — экземпляр (газеты, журнала)
9. **Issue** — выпуск, номер
10. **Today's issue; yesterday's issue**
11. **Issue, come out** — выходить (о газете, журнале)
12. **Publish, carry** — публиковать, помещать, печатать
13. **Editor** — редактор
14. **Edit** — редактировать, подготавливать к печати
15. **Supplement** — приложение (к газете, журналу)
16. **Article (on)** — статья (о, об): *an economic article; an article on jazz music*
17. **A leading article, an editorial** — передовая статья
18. **Report (on)** — сообщать о (об): *The article reports on new films. The article reports that ... It is reported that*
19. **Event, developments** — событие, события
20. **The event (developments) at home and abroad** — события в стране и за рубежом
21. **The latest events (developments)** — последние события
22. **Current events (developments)** — текущие события
23. **To follow the events** — следить за событиями
24. **Item** — газетная заметка, сообщение: *There are some interesting items on international events in today's paper.*
25. **News** — новость, новости, известия
26. **Home news** — внутренние события (сообщения о событиях внутри страны)
27. **Foreign news, international news, world news** — новости из-за рубежа, события за рубежом
28. **Local news** — местные новости
29. **Latest news** — последние события
30. **Affairs** — дела, события

- 31. Home affairs, national affairs, domestic affairs internal affairs** — события в стране
- 32. Foreign affairs, international affairs, world affairs, external affairs** — события за рубежом
- 33. Coverage** — освещение в печати
- 34. To give a full (wide) coverage** — широко освещать в печати
- 35. Cover** — освещать в печати: *The sports news is fully covered in this paper*
- 36. Deal (with) (dealt)** — рассматривать (вопрос): *The article deals with the latest events in Africa.*
- 37. Touch (upon)** — касаться, затрагивать: *The article touches upon the current events abroad.*
- 38. Devote to** — посвящать, уделять внимание: *The article is devoted to the developments in South Africa.*
- 39. Space** — место, занятое статьей: *to devote a great amount of space to a local news*
- 40. Title** — заглавие, название: *What's the title of today's editorial?*
- 41. Headline** — газетный заголовок: *The article under the headline "Law and Order" states (reports) that...*
- 42. Key-note, the main idea** — основная мысль, идея: *The key-note of the article is economic developments in India.*
- 43. Be addressed (to)** — быть предназначенным, предназначаться (для), адресоваться: *The magazine is addressed to the general reader.*
- 44. Author** — автор: *The author of the article believes* — полагает (considers — считает; explains — объясняет; describes — описывает; discusses — обсуждает; points out — указывает; emphasizes — подчеркивает; comes to the conclusion — приходит к выводу).
- 45. Question, problem, issue** — вопрос, проблема
- 46. A disputable question** — спорный вопрос
- 47. A vital question, an urgent question** — насущный вопрос
- 48. A burning question** — насущный вопрос
- 49. A key question** — основной вопрос

Words and word-combinations used for retelling of the text and its summarizing

I

- 1. the present paper** — данная статья
- 2. the theme (subject-matter)** — тема
- 3. the main (major) problem** — основная проблема
- 4. the purpose** — цель

- 5. the basic principle** — основной принцип
- 6. problems relating to; problems of** — проблемы, связанные с
- 7. similarly; likewise** — аналогично
- 8. hence; therefore** — поэтому, следовательно, в результате этого
- 9. on the contrary** — наоборот
- 10. nevertheless; still; yet** — тем не менее
- 11. besides; also; again; in addition; furthermore** — кроме того
- 12. at first** — сначала
- 13. next; further; then** — далее, затем
- 14. finally** — наконец, итак
- 15. in short; in brief** — вкратце

II

The purpose of the article:

- 1 The object (purpose) of this paper is to present (to discuss, to describe, to show, to develop, to give)...
- 2 The paper (article) puts forward the idea (attempts to determine) ...

Questions discussed in the article:

- 1 The paper (article) discusses some problems relating to (deals with some aspects of, considers the problem of, presents the basic theory, provides information on, reviews the basic principles of) ...
- 2 The paper (article) is concerned with (is devoted to) ...

The beginning of the article:

- 1 The paper (article) begins with a short discussion on (deals firstly with the problem of) ...
- 2 The first paragraph deals with ...
- 3 First (At first, At the beginning) the author points out that (notes that, describes)...

Other points mentioned in the article:

- 1 Then follows a discussion on ...
- 2 Then the author goes on to the problem of ...
- 3 The next (following) paragraph deals with (presents, discusses, describes)
- 4 After discussing ... the author turns to ...
- 5 Next (Further, Then) the author tries to (indicates that, explains that) ...
- 6 It must be emphasized that (should be noted that, is evident that, is clear that, is interesting to note that) ...

The end of the article:

- 1 The final paragraph states (describes, ends with) ...
- 2 The conclusion is that the problem is ...
- 3 The author concludes that (summarizes the) ...
- 4 To sum up (To summarize, To conclude) the author emphasizes (points out, admits) that ...
- 5 Finally (In the end) the author admits (emphasizes) that ...

Your estimation of the article:

In my opinion (To my mind, I think) ...

The paper (article) is interesting (not interesting), of importance (of little importance), valuable (invaluable), up-to-date (out-of-date), useful (useless)...

Task: Make a summary of any article you are interested in using the summary scheme

Summary Scheme

| Scheme | Useful expressions |
|--|---|
| 1. The title of the article | The article is headlined... The headline of the article I have read is... |
| 2. The author of the article, where and when the article was published | The author of the article is... The article is written by... It is published in ... |
| 3. The general topic of the article, the aim of it | The main idea of the article is... the article is about... the article is devoted to ...The article deals with...The article touches upon...The purpose of the article is to give the reader some information on... the aim of the article is to provide the reader with some material (data) on... |
| 4. The contents of the article. Some facts, names, figures | The author starts by telling the reader that... The author writes (states, stresses, thinks, points out) that... The article describes... According to the text...Further the author reports (says)... The article goes on to say that... |

| | |
|--------------------------------|---|
| | In conclusion... the author comes to the conclusion that... |
| 5. Your opinion of the article | I found the article interesting (important, dull, of no value, too hard |

Part II

Grammar Support

Степени сравнения прилагательных и наречий (Degrees of Comparison of Adjectives and Adverbs)

Способы образования степеней сравнения прилагательных и наречий зависят от их состава.

а) Если прилагательное или наречие односложное (один или максимум два слога), сравнительная степень образуется путем прибавления суффикса -ER к основе слова, а превосходная — путем прибавления определенного артикля и суффикса -EST:

cold — colder — the coldest

hot — hotter — the hottest

busy — busier — the busiest

late — later — the latest

few — fewer — the fewest

free — freer — the freest

brave — braver — the bravest

narrow — narrower — the narrowest

б) Если прилагательное или наречие многосложное (более двух слогов), сравнительная степень образуется добавлением слова *more* без изменения основы, а превосходная — добавлением слова *most* с определенным артиклем, причем основа остается также неизменной:

favourite — more favourite — the most favourite

extravagant — more extravagant — the most extravagant

nicely — more nicely — the most nicely

sincerely — more sincerely — the most sincerely

Исключения из правила:

good/well — better — the best

bad/badly — worse — the worst

little (мало) — less — the least
many/much — more — the most
far — farther (further) — the farthest (the furthest)

Некоторые особенности употребления степеней сравнения:

а) Отсутствие в некоторых случаях в превосходной степени определенного артикля, но присутствие неопределенного артикля передает прилагательному значение, которое можно передать на русский язык сочетанием типа «один из самых» или словами «наиболее», «крайне», например:

This is a most exciting book. = This is one of the most exciting books.

... Это одна из самых захватывающих книг.

He is a bravest person I've = He is one of the bravest people I've ever met.

Он один из самых храбрых людей, которых я когда-либо встречал.

He's a most boring person. — Он крайне скучный человек.

б) Усиление значения прилагательного в сравнительной степени («гораздо», «намного») производится путем употребления слов *much* или *far* с соответствующим прилагательным, употребленным в сравнительной степени:

He knows much more about ancient civilizations than some scholars.

О древних цивилизациях он знает гораздо больше, чем некоторые ученые.

He was much stupider than I had expected.

Он оказался гораздо глупее, чем я ожидал.

The movie is far more interesting than the book it is based on.

Фильм гораздо интереснее книги, по которой он снят.

в) Конструкции типа «чем + сравнительная степень, тем + сравнительная степень» (чем скорее, тем лучше) образуются при сочетании определенного артикля с прилагательными в сравнительной степени: *the sooner, the better*.

Чем дольше я его знаю, тем меньше понимаю.

The longer I know this man, the less I understand him.

Tasks

Use your gadgets!

Check yourselves!

Pass to <https://test-english.com/grammar-points/b1/comparative-superlative-adjectives-adverbs/3/> and work with exercises 1, 2, 3.

Времена в действительном залоге (Tenses in the Active Voice)

Времена группы Indefinite

to ask

Present Indefinite совпадает с формой инфинитива без частицы *to* во всех лицах, кроме 3-го лица ед. ч., имеющего окончание *-s*.

I ask. He (she, it) asks.

Вопросительная и отрицательная формы образуются с помощью вспомогательного глагола *to do*, который в 3-м лице ед. ч. имеет форму *does*, и инфинитива смыслового глагола без частицы *to*.

Do they ask? Does he ask? She does not ask.

Present Indefinite употребляется для выражения обычных, постоянных или повторяющихся действий в настоящем и часто используется с обстоятельством *usually, every day, often, seldom, sometimes* и др.

He goes to school every day. We usually go for a walk.

Present Indefinite может употребляться также для выражения действия, которое произойдет в ближайшем будущем согласно официальной договоренности, полученному распоряжению, принятой программе, плану, а также по расписанию.

When does the football match start today? The President arrives tomorrow.

Past Indefinite (вторая основная форма правильных глаголов) образуется путем прибавления к инфинитиву окончания *-ed*. Past Indefinite неправильных глаголов образуется другими способами (см. список неправильных глаголов).

Вопросительная и отрицательная формы образуются с помощью вспомогательного глагола *did*:

He asked. They went.

I didn't ask. She didn't go.

Did he ask?

Past Indefinite употребляется для выражения обычных, постоянных или повторяющихся действий в прошлом и употребляется с обстоятельствами *yesterday, last week (year), 5 days ago* и др.

I saw him 5 days ago.

They usually came to see father on Saturdays.

Для выражения повторяющихся действий в прошлом употребляются глагол *would* и сочетание *used to*, которые переводятся словами обычно, бывало, раньше.

Last year we would (used to) go to the theater. — В прошлом году мы обычно (бывало) ходили в театр.

Future Indefinite образуется с помощью вспомогательного глагола *will* и инфинитива смыслового глагола без частицы *to*:

I will ask. He will ask.

Will she ask?

We will not (won't) ask. He will not (won't) ask.

Future Indefinite обозначает действия, которые являю будущими по отношению к моменту речи, и употребляется с обстоятельствами *tomorrow, next week (month, year)* и др.

Времена группы Continuous

to be asking

to be + Participle I

Present Continuous употребляется для выражения действия как процесса (незаконченного, длящегося), происходящего:

а) в момент речи:

It is raining. Идет дождь (в данный момент).

б) в настоящий период времени:

My son is very busy. He is getting ready for his final exams.

Мой сын очень занят. Он готовится к выпускным экзаменам (в настоящее время).

Present Continuous также может употребляться для выражения действий, по которым действующим лицом уже принято решение и которые поэтому непременно осуществляются в ближайшем будущем:

We are dining out on Saturday. В субботу мы обедаем в гостях.

Также может употребляться выражение *to be going to*:

They are going to play the piano. Они будут играть на пианино (собираются играть).

Past Continuous обозначает действия, протекав точно указанное прошедшее время:

а) в указанный момент в прошлом:

It was raining when I went out into the street (at 10 o'clock yesterday).

Шел дождь, когда я вышел на улицу (вчера в 10 часов).

б) в указанный период времени в прошлом:

What were you doing during your stay in London?

Что ты делал в Лондоне (когда был в Лондоне)?

Future Continuous употребляется для выражения действий, которые произойдут в будущем при обычном, естественном ходе событий.

Meg, will you close the window? The food will be getting cold.

Мег, закрой окно, пожалуйста. Еда будет остывать.

Времена группы Continuous переводятся на русский язык только глаголами несовершенного вида:

I am reading now. Я читаю сейчас.

I was reading from 4 o'clock till 6 o'clock. Я читал с 4 до 6 часов.

I was reading when she came. Я читал, когда она пришла.

Времена группы Perfect

to have asked

to have + Participle II

Времена группы **Perfect** образуются с помощью вспомогательного глагола *to have* в соответствующем времени и лице и *Participle II* смыслового глагола. Времена этой группы переводятся на русский язык обычно глаголами совершенного вида, причем Present и Past Perfect — глаголами прошедшего времени

В собственном значении **Present Perfect** употребляется для выражения действия, которое в момент речи воспринимается как свершившееся.

Обстоятельства, при которых оно совершилось (время, место, образ действия), неважны и несущественны.

We have bought a new TV set.

Мы купили новый телевизор (у нас есть новый телевизор).

Так как Present Perfect является настоящим временем и всегда соотносится с моментом речи, эта форма не может быть употреблена, если в предложении указано точное время (или место) совершения действия.

I have heard the news. Я слышал (знаю) эту новость. (Present Perfect)

I heard the news a few minutes ago. Я услышал эту новость несколько минут назад. (Past Indefinite)

Present Perfect употребляется с обстоятельствами *today, this morning, this week, this month, this year, since yesterday (since 1978, etc.), for 20 years, just, already, ever, never, not yet* и т. п.

I have lived in Moscow for 10 years.

Я прожил в Москве 10 лет.

I have never seen this film. Я никогда не видел этого фильма.

Have you ever been to London? Вы когда-нибудь были в Лондоне?

Present Perfect, как правило, не употребляется в вопросительных предложениях, начинающихся со слов *when, where* и *how*, так как

в центре внимания таких вопросов находятся такие обстоятельства, при которых совершилось действие, в них употребляется Past Indefinite.

When did you speak to my father?

Когда ты разговаривал с моим отцом?

Past Perfect употребляется для выражения действий, которые произошли до указанного момента в прошлом. Момент в прошлом чаще всего бывает обозначен другим действием в прошлом или точным указанием на время с помощью предлога *by*.

She had written only two letters by 4 o'clock.

К 4 часам она написала только два письма.

The manager had left the office before I came.

Управляющий ушел до того, как я пришел.

Future Perfect употребляется для выражения действий, которые будут завершены до определенного момента в будущем. Этот момент должен быть обозначен другим действием в будущем времени или точным указанием на время с помощью предлога *by*.

I will have translated the text by 3 o'clock tomorrow.

Завтра к 3 часам я переведу этот текст.

I will have been here for ten years next March.

В марте будущего года исполнится десять лет, как я живу здесь.

Времена группы Perfect Continuous

to have been asking
to have been + Participle I

Времена группы **Perfect Continuous** обычно переводятся на русский язык глаголами несовершенного вида.

Present Perfect Continuous употребляется для выражения действий, начавшихся в прошлом и продолжающихся до настоящего момента речи, как бы подводя итог их длительности. В предложениях с Present Perfect Continuous как правило, указывается период времени, в течение которого происходит действие. Он может быть обозначен с помощью выражений типа *all my life*, *all this week (year month)*, *lately* (в последнее время), предложных словосочетаний, обычно с предлогом *for* и *since*.

We have been staying here all this week. Мы здесь гостим всю эту неделю.

They have been working for two hours. Они работают уже два часа.

He has been reading since 3 o'clock (since she came). Он читает с трех часов (с тех пор, как она пришла).

Past Perfect Continuous употребляется для выражения действий, начавшихся до указанного момента в прошлом и продолжавшихся до этого момента. В предложениях с Past Perfect Continuous обычно указывается период времени, в течение которого происходило действие. Этот период может быть обозначен словами *all his life, those two years, all that month, of late, for, since* и др.

He said he had been working in a newspaper office since his return from abroad. Он сказал, что работает в одной газете с тех пор, как вернулся из-за границы.

Jim said that he had been working all day (for 3 hours). Джим сказал, что он весь день (3 часа) работал.

Future Perfect Continuous употребляется в тех же случаях, что и Future Perfect, с той лишь разницей, что Future Perfect Continuous подчеркивает длительность совершаемого действия.

He will have been teaching for three years by next September (by 1999).

К следующему сентябрю (к 1999 году) будет три года, как он преподает.

Времена Future Perfect Continuous и Past Perfect Continuous употребляются редко.

English Tenses

| | Present | Past | Future |
|---------------------------------|---|---|---|
| Simple (Indefinite) | V(1) V(es,s) I ask He asks ? — do, does <i>usually, often, every year (day, month, week, etc.), seldom, sometimes</i> | Ved II ф. непр. гл. I asked He went ? — did <i>yesterday, (3 hours, 10 years, a week) ago, last (month, winter, year, week), in 1978, when</i> | will + V1 I will ask He will ask ? — will <i>tomorrow, next summer, in (a week, two days), soon</i> |
| Progressive (Continuous) | am/ is/ are + Ving I am asking He (she, it) is asking We (they, you) are asking ? — am, is, are <i>now, at the moment</i> | was/ were + Ving I (he, she, it) was asking We (they, you) were asking ? — was, were <i>at this time (at 3</i> | will be + Ving I will be asking He will be asking ? — will <i>at this time (at 3 o'clock, when you come) tomorrow</i> |

| | | | |
|---------------------------|--|--|---|
| | | <i>o'clock, when you came) yesterday</i> | |
| Perfect | have/has+ Ved (II) I have asked He (she, it) has done ? — have/ has <i>just, ever, never, this year (month, week), today, already, yet</i> | had + Ved (II) I had asked He had done ? — had <i>by this time (2 o'clock) yesterday; by the time he came yesterday</i> | will have + Ved (II) I will have asked He will have done ? — will <i>by this time (2 o'clock) tomorrow; by the time he comes tomorrow</i> |
| Perfect-Continuous | have/ has been + Ving I have been asking He has been asking ? — have/ has for (two hours), since (she came) | had been + Ving I had been asking He had been asking ? — had <i>all his life, those two years, all that month, of late, for, since</i> | will have been + Ving I will have been asking He will have been asking ? — will <i>for (three years) by (next September)</i> |

Tasks

Use your gadgets!

Check yourselves!

Pass to:

1. <http://a4esl.org/q/j/ck/mc-vf02.html> (Choose the Correct Verb Form)
2. http://cla-tice2.univ-fcomte.fr/eolf/wp-content/uploads/grammar/verbs/tenses/04_changes/changes1.htm (Present Perfect and Past Simple)
3. <https://www.montsemorales.com/gramatica/AlltenseSw2all1.htm> (Present, Past and Future)
4. <https://www.montsemorales.com/gramatica/AlltenseSw2all2.htm> (Present, Past and Future)
5. <https://usefulelenglish.ru/grammar/tenses-exercise-ten> (Review Tenses)
6. <https://www.internationalschooltutors.de/English/activities/grammar/multi1/othert.html> (Tenses Mix)

You may work with some extra exercises applying to <https://agendaweb.org/verbs/all-english-verb-tenses.html>

Страдательный залог (Passive Voice)

to be + asked
to be + Participle II

| | Present | Past | Future |
|-------------------------------------|---|--|---|
| Simple (Indefinite) | to be (am/ is/ are) + Ved, V II I am asked He is asked They are asked It is written ? — am/ is/ are <i>usually, often, every year (day, month, week, etc.), seldom, sometimes</i> | to be (was/were) + Ved, V II I was asked They were asked It was written ? — was, were <i>yesterday, (3 hours, 10 years, a week) ago, last (month, winter, year, week), in 1978, when</i> | will be + Ved, V II I will be asked He will be asked It will be written ? — will <i>tomorrow, next summer, in (a week, two days), soon</i> |
| Progressive (Continuous) | am/ is/ are + being + Ved, V II I am being asked He (she, it) is being asked We (they, you) are being asked It is being written ? — am, is, are <i>now, at the moment</i> | was/ were + being + Ved, V II I (he, she, it) was being asked We (they, you) were being asked It was being written ? — was, were <i>at this time (at 3 o'clock, when you came) yesterday</i> | |
| Perfect | have/has+ been Ved (II) I have been asked He (she, it) has been asked It has been written ? — have/ has <i>just, ever, never, this year (month, week), today, already, yet</i> | had + been Ved (II) I had been asked He had been asked It had been written ? — had <i>by this time (2 o'clock) yesterday; by the time he came yesterday</i> | will have + been Ved (II) I will have been asked He will have been asked It will have been written ? — will <i>by this time (2 o'clock) tomorrow; by the time he comes tomorrow</i> |

The Passive Voice устанавливает, что лицо или предмет, обозначенные подлежащими, являются объектами действия,

выраженного сказуемым. Страдательный залог образуется с помощью вспомогательного глагола *to be* и Participle II смыслового глагола. Поскольку в страдательных конструкциях говорящего, как правило, интересуется лицо или предмет, подвергшееся действию, а не производящее его, то в большинстве случаев деятель не указывается. В страдательном залоге отсутствуют видо-временные формы *Perfect Continuous* и *Future Continuous*, вместо них соответственно употребляются формы *Perfect* и *Future Indefinite*.

| Active Voice | Passive Voice |
|---|---|
| I read books. Я читаю книги. | Books are read (by somebody). Книги читают. Книги читаются (кем-то). |
| He gave me a book. Он дал мне книгу. | I was given a book. Мне дали книгу. |
| We speak much about it. Мы много говорим об этом. | It is much spoken about. Об этом много говорят. |
| He is painting the door now. Он красит дверь сейчас. | The door is being painted now. Дверь красят сейчас. |

Глаголы, наиболее употребительные в страдательном залоге:

to arrive at — достигать чего-нибудь
to agree upon — договариваться о
to be rid of — быть свободным от чего-либо
to deal with — иметь дело с, рассматривать (вопрос)
to do away with — уничтожать, избавляться
to find fault with — придирааться, находить недостатки
to get rid of — избавляться от
to insist on — настаивать на
to laugh at — смеяться над
to lose sight of — терять из виду кого-нибудь, что-нибудь
to listen to — слушать кого-нибудь, что-нибудь
to look after — заботиться о
to look at — смотреть на
to make fun of — высмеивать, насмехаться
to make use of — использовать кого-нибудь, что-нибудь
to object to — возражать против
to pay attention to — обращать внимание на
to put an end to — положить конец чему-нибудь
to refer to — ссылаться на

to rely on — полагаться на
 to speak of (about) — говорить о
 to send for — посылать за
 to take care of — заботиться о
 to take into account — принимать во внимание
 to take notice of — замечать, обращать внимание на
 to wait for — ждать кого-нибудь, чего-нибудь

| | |
|--|------------------------------------|
| He is often sent for | За ним часто посылают |
| His proposal was objected to. | Против его предложения возражали |
| The children will be looked after very well. | О детях будут хорошо заботиться. |
| She has been laughed at. | Над ней посмеялись |
| This book is seldom referred to | На эту книгу редко ссылаются |
| This man can be relied on | На этого человека можно положиться |
| His words were not taken notice of | На его слова не обратили внимания. |
| At last the ship was lost sight of | Наконец, пароход скрылся из виду |

*Запомните: перевод глаголов **to affect, to follow, to influence** в страдательном залоге:*

X is affected by Y. — На X действует Y. (The accused was affected by the victim's speech).

X is followed by Y. — За X следует Y. (He is followed by his sons).

X is influenced by Y. — На X влияет Y. (Her decision will be influenced by the prosecutor).

Tasks

Use your gadgets!

Check yourselves!

Pass to:

1. https://www.english-grammar.at/online_exercises/passive-voice/pa007-active-passive.htm (Passive or Active)
2. https://www.english-grammar.at/online_exercises/passive-voice/pa006-active-passive.htm (Change the Sentences to Passive)
3. https://www.english-grammar.at/online_exercises/passive-voice/pa001-passive-voice-sentences.htm (Complete the sentences with Passive Forms)

You may work with some extra exercises applying to https://www.english-grammar.at/online_exercises/passive-voice/passive-voice-index.htm

Согласование времен (Sequence of Tenses)

Правило согласования времен, которое действует в основном в придаточных предложениях, состоит в следующем: *время глагола придаточного предложения строго зависит от времени глагола главного предложения.*

1. Если глагол главного предложения стоит в одной из форм настоящего или будущего времени, то глагол придаточного предложения может стоять в любом времени, которое требуется по смыслу.

а) Для выражения одновременного действия — в настоящем (Present Indefinite или Present Continuous и др.)

He says (that) he works (is working). — Он говорит, что он работает.

б) Для выражения предшествующего действия — в прошедшем (Past Indefinite или Past Continuous).

He says (that) he worked (was working). — Он говорит, что он работал.

в) Для выражения предстоящего действия — в будущем (Future Indefinite или Future Continuous).

He says (that) he will work (will be working). — Он говорит, что будет работать.

2 Если глагол главного предложения стоит в одной из форм прошедшего времени, глагол придаточного предложения также должен стоять в форме прошедшего времени.

а) Для выражения одновременного действия — в прошедшем (Past Indefinite или Past Continuous), но переводится настоящим временем.

He said (that) he worked (was working). — Он сказал, что он работает.

б) Для выражения предшествующего действия — в предпрошедшем (Past Perfect or Past Perfect Continuous) и переводится глаголом прошедшего времени.

He said (that) he had worked (had been working). — Он сказал, что он работал.

в) Для выражения предстоящего действия употребляется Future Indefinite in the Past (would + Indefinite Infinitive) или Future Continuous

in the Past (would + Continuous Infinitive), которое переводится глаголом будущего времени.

He said (that) he would work (would be working). — Он сказал, что он будет работать.

Tasks

Use your gadgets!

Check yourselves!

Pass to:

1. <https://www.englishgrammar.org/sequence-of-tenses-exercise-2/>
(Fill in the blanks with an appropriate tense form.)
2. <https://eng911.ru/exercises/soglasovanie-vremyon.html> (Watch the Video)
3. <https://wordwall.net/ru/resource/14292542/sequence-of-tenses-test>
(Choose any of the Quizes given there)

Правила обращения прямой речи (Direct Speech) в косвенную (Indirect Speech)

При обращении прямой речи в косвенную, если прямая речь представляет собой повествовательное предложение, производятся следующие изменения:

1. Запятая и кавычки опускаются. Прямая речь становится дополнительным придаточным предложением, вводимым союзом *that* (что), который может опускаться.

2. Если глагол главного предложения стоит в одной из форм прошедшего времени, то глагол придаточного предложения приобретает одну из форм прошедшего времени в соответствии с правилом согласования времен.

3. Как и в русском языке, личные и притяжательные местоимения заменяются соответственно смыслу.

4 Происходит замена местоимений и наречий:

a) указательные местоимения:

this (these) ==> that (those)

b) наречия времени:

now ==> then

today ==> that day

yesterday ==> the day before

tomorrow ==> the next day

ago ==> before

с) наречия места:

here ==> there

Study the examples:

a) *She said, "We are leaving today." — She said that they were leaving that day.*

b) *He said, "I will read it tomorrow." — He said that he would read it the next day.*

c) *He said, "I came for the lesson in time." — He said that he had come for the lesson in time.*

d) *He said, "They didn't know the rule." — He said that they hadn't known the rule.*

e) *He said, "She has to translate this text." — He said that she had to translate that text.*

f) *He said, "They'll be able to read it." — He said that they would be able to read it.*

Если прямая речь представляет собой вопросительное предложение, то при обращении в косвенную она становится дополнительным придаточным предложением (косвенным вопросом).

1. Общие вопросы (вопросы, начинающиеся с вспомогательного или модального глагола) присоединяются к главному предложению при помощи союзов *if* или *whether* (при переводе в придаточном предложении употребляется частица «ли»).

2. В специальных вопросах (вопросах, начинающихся с вопросительного слова или вопросительной группы слов *who*, *where*, *how much*, *how long* и т.д.) вопросительное слово служит для присоединения косвенного вопроса к главному предложению.

3. Вопросительный знак опускается, и вопросительный порядок слов в прямом вопросе заменяется порядком слов повествовательного предложения, т.е. сказуемое ставится после подлежащего.

Далее производятся те же изменения, как и при обращении в косвенную речь повествовательных предложений.

Study the examples:

a) *He asked me, "Where do you live?" — He asked me where I lived.*

b) *He asked me, "Have you written the paper?" — He asked me if (whether) I had written the paper.*

c) *John asked, "Are you ready?" — John asked if (whether) I was ready.*

d) *"How long will it take you to write this essay?" asked Mary. — Mary asked how long it would take me to write that essay.*

e) *The tourist asked, "Where could I buy some postcards?" — The tourist wanted to know where he could buy some postcards.*

f) *He asked, "Who is the writer?" — He asked who the writer was.*

Когда прямая речь представляет собой повелительное предложение, то при обращении ее в косвенную речь производятся следующие изменения:

1. Повелительное наклонение заменяется в косвенной речи инфинитивом. Отрицательная форма повелительного наклонения заменяется инфинитивом с частицей *not*.

2 Личные, притяжательные и указательные местоимения, а также наречия времени и места заменяются по смыслу.

She said to him, "Come at 5 o'clock." — She told him to come at 5 o'clock.

He said to me, "Don't go there." — He told me not to go there.

John said, "Can you help me?" — John asked me to help.

Tasks

Use your gadgets!

Check yourselves!

Pass to:

1. https://www.english-grammar.at/online_exercises/reported-speech/rs011-reported-speech.htm (Complete the Sentences)

2. https://www.english-grammar.at/online_exercises/reported-speech/rs006-reported-speech.htm (Change the sentences into Reported Speech)

3. https://www.english-grammar.at/online_exercises/reported-speech/reported-speech1.htm (Change to reported speech)

You may work with some extra exercises applying to https://www.english-grammar.at/online_exercises/reported-speech/reported-speech-index.htm

Инфинитив — неличная форма глагола (Infinitive)

Неличные формы глагола (инфинитив, герундий и причастие) выражают действие без указания лица и числа. Инфинитив, герундий и причастие имеют общие глагольные свойства: категорию залога, категорию относительного времени, могут иметь прямое дополнение и определяются наречием.

Инфинитив

Инфинитив является неличной формой глагола. Следует помнить, что инфинитив употребляется без частицы *to* в следующих случаях:

- после модальных и вспомогательных глаголов,
- после глаголов *to make* (заставлять), *to let* (разрешать),
- после выражений *had better* (лучше бы), *would rather*, *would sooner* (предпочел бы).

Indefinite Infinitive (Active) обычно переводится на русский язык неопределенной формой глагола. Перфектные формы инфинитива обычно переводятся придаточными предложениями.

He wants to study English. — Он хочет изучать английский язык.

He is glad to have passed the exams well. — Он рад, что хорошо сдал экзамены.

С инфинитивом в английском языке возможны следующие конструкции:

- *объектный падеж с инфинитивом (Complex Object);*
- *именительный падеж с инфинитивом (Complex Subject);*
- *оборот с предлогом for (For Phrase).*

Объектный падеж с инфинитивом (Complex Object)

Инфинитив вместе с предшествующим ему существительным в общем падеже или местоимением в объектном падеже образует сложное дополнение или конструкцию «объектный падеж с инфинитивом». На русский язык сложное дополнение переводится дополнительным придаточным предложением, вводимым словами «что», «чтобы», «когда», «как».

They want him to become a journalist. — Они хотят, чтобы он стал журналистом.

Объектный падеж с инфинитивом употребляется после следующих глаголов и глагольных форм:

1) Want, like, would like:

I'd like you to help me. — Мне бы хотелось, чтобы вы помогли мне.

2) Order, allow, let (позволять), make (заставлять) и др.

He ordered us to go there. — Он приказал нам, чтобы мы пошли туда.

We made him go there. — Мы заставили его поехать туда.

После глаголов to let, to make инфинитив употребляется без частицы to.

3) See, hear, feel и др. Инфинитив после глаголов чувственного восприятия употребляется без частицы to.

I saw her cross the street. — Я видел, что она перешла улицу.

He heard them discuss their plan. — Он слышал, как они обсуждали свой план.

4) Suppose, believe (полагать), consider (считать), find, know, think, prove (доказывать), expect (ожидать).

I consider them to be good students. — Я считаю, что они хорошие студенты.

We expect her to return in May. — Мы ожидаем, что она вернется в мае.

Tasks:

1. <https://eng911.ru/exercises/complex-object-uprazhneniya.html>
(Watch the Video)

2. <https://englishweb.ru/grammar/complex-object-exercises.html> (Work with exercises 1 — 7)

3. Дополните предложения, используя инфинитив с to или без:

1. We heard our teacher _____ (read) a play.
2. Mother made her son _____ (turn off) the light.
3. She let her daughter _____ (screw in) a new bulb.
4. I should like you _____ (help) me find my dog.
5. She wants her house _____ (face) the park.
6. She supposed him _____ (be) at work.
7. I would like _____ (meet) with my friends today.

4. Раскройте скобки, используя Complex Object:

1. She expected (he/ clean) the house.
2. We heard (she/ praise) his new book.
3. I want (you/ call) me as soon as possible.
4. My teacher saw (I/ open) the dictionary.
5. His classmates considered (he/ be) a leader.

6. I would like (you/come) over and visit me.

7. Baby cried and wanted (she/hold) him.

5. Объедините предложения, используя Complex Object:

1. We saw a boy. The boy broke the window of the house.

2. The teacher watched the girl. The girl cried.

3. He felt her hand. Her hand shook.

4. I heard her. She sang a popular song.

5. We noticed a cat. The cat chased a bird.

6. She ordered a cake. The cake should be delivered tomorrow.

7. Colonel commanded his army. The army attacked.

Именительный падеж с инфинитивом (Complex Subject)

Конструкция «именительный падеж с инфинитивом» состоит из существительного (в общем падеже) или местоимения (в именительном падеже) и инфинитива:

| Существительное или местоимение в именительном падеже (подлежащее) | + сказуемое + | Инфинитив |
|---|----------------------|------------------|
|---|----------------------|------------------|

He is said to know several foreign languages. — Говорят, что он знает несколько иностранных языков.

Именительный падеж с инфинитивом употребляется со следующими глаголами:

1) В действительном залоге:

to seem — казаться

to appear — казаться

to prove — оказываться

to turn out — оказываться

to happen — случайно сделать что-то

He seems to know little about it. — По-видимому, он мало знает об этом.

She proved to be a good friend. — Она оказалась хорошим другом.

They appear to have come from London. — Кажется, они приехали из Лондона.

2) В страдательном залоге:

to believe — полагать
to consider — считать
to hold — утверждать
to think — думать
to suppose — полагать
to expect — ожидать
to estimate — оценивать
to say — говорить
to report — сообщать

и другими глаголами, выражающими умственную и речевую деятельность.

She is expected to arrive on Monday. — Ожидается, что она приедет в понедельник.

The President is believed to be in London now. — Полагают, что президент сейчас в Лондоне.

They are known to have lived in England. Известно, что они жили в Англии.

3) Со следующими словосочетаниями:

to be likely — вероятно
to be unlikely — маловероятно
to be sure — наверняка
to be certain — безусловно

He is likely to arrive tomorrow. — Вероятно, он приедет завтра

He is certain to be sent there. — Он, безусловно, будет послан туда.

She is unlikely to return tomorrow. — Вряд ли она вернется завтра.

4) Со словами the first и the last:

He was the first to report about that. — Он первым сообщил об этом.

She is always the last to come to classes. — Она всегда приходит на занятия последней.

Tasks:

Remember 13 expressions with Complex Subject:

1. He **IS said** to work a lot. — **ГОВОРЯТ**, что он много работает.
2. He **WAS said** to work a lot. — **ГОВОРИЛИ**, что он много работает.
3. He was seen to.. — Видели, что он ...
4. He was heard to ... — Слышали, что он...
5. He is believed to ... — Полагают, что ...
6. He is expected to ... — Ожидают, что...
7. He is reported to ... — Сообщают, что ...

8. He is thought to... — Думают, что ...
9. He is considered to... — Считают, что ...
10. He was found to ... — Обнаружили, что ...
11. He is known to... — Известно, что он ...
12. He is supposed to ... — Предполагают, что он ...
13. He was announced to ... — Объявили, что он ...

Exercise 1. Translate from English into Russian, mind Complex Subject.

1. He is said to know all about it.
2. He was said to have known the whole truth about it.
3. Juri Gagarin is known to be the first man in the world to travel into space on the 12th of April, 1961.
4. The American astronaut Neil Armstrong is known to be the first man to walk on the moon.
5. He is believed to be innocent of the crime.
6. Innocent people were announced to have been murdered by terrorists.
7. The terrorist was announced to have been killed by his own bomb.
8. The exhibition of 19th century French painting is expected to open by the end of next week.
9. The number of the unemployed is reported to be increasing with every year.
10. The President of Russia was reported to speak to the nation on television tonight.
11. He is supposed to be a very good actor.
12. He was said to be one of the most promising nuclear scientists.
13. He is said to be a good translator.
14. She was known to be an honest and hard-working girl.
15. He was expected to arrive at the weekend.
16. The Moscow Underground is considered to be the most beautiful in the world.
17. A hare is known to run very fast.
18. My close friend is known to have learned «Eugene Onegin» by heart.

Exercise 2. Rephrase the sentences:

e.g. People consider the climate there to be very healthy. = **The climate there is considered to be very healthy (Complex Subject).**

1. People consider the climate there to be very healthy. 2. It was announced that the Chinese dancers were arriving the following week. 3. It is expected that the performance will be a success. 4. It is said that the book is popular with both old and young. 5. It is believed that the poem was written by an unknown soldier. 6. It is supposed that the playwright is working at a

new comedy. 7. It is reported that the flood has caused much damage to the crops. 8. It was supposed that the crops would be rich that year. 9. It has been found that this mineral water is very good for the liver. 10. Scientists consider that electricity exists throughout space. 11. It is said that the weather in Europe was exceedingly hot last summer. 12. It was reported that five ships were missing after the battle.

Exercise 3. Translate from Russian into English, mind Complex Subject.

- закончиться — be over
 - наступить (о погоде) — set in
 - literary work — творчество
1. Говорят, что это здание было построено в XV веке.
 2. Предполагают, что собрание **закончится** в 10 часов.
 3. Никак не ожидали, что холодная погода **наступит** так рано.
 4. Из трех сестер Бронте Шарлотта считается наиболее талантливой.
 5. Как известно, английская писательница Войнич жила в течение нескольких лет в Петербурге и изучала русскую литературу.
 6. Считают, что русская литература оказала влияние на ее **творчество**.
 7. Известно, что римляне построили на Британских островах хорошие дороги.
 8. Полагают, что поэма «Беовульф» была написана в VIII веке.
 9. Вальтер Скотт считается создателем исторического романа.
 10. Сообщают, что экспедиция достигла места назначения.
 11. Полагают, что они знают об этом больше, чем хотят показать.
 12. Говорят, что он работает над своим изобретением уже несколько лет.
 13. Говорят, что эта статья переведена на все языки мира.
 14. Ожидают, что эта команда выиграет матч.

Некоторые грамматические трудности перевода (Translation Difficulties)

1. Разделительные вопросы

Так называемые разделительные (расчлененные) вопросы состоят из двух частей. Первая часть представляет собой повествовательное предложение (утвердительное или отрицательное), а вторая — краткий общий вопрос, состоящий из соответствующего вспомогательного глагола (или модального) в требуемой форме и личного местоимения. При этом если первая часть содержит утверждение, то вторая часть должна содержать отрицание, и наоборот:

You can't swim, can you?

Those boys are students, aren't they?

You have finished, haven't you?

One never knows what to expect, does one?

There weren't any strawberries, were there?

Следует обратить внимание на то, что разделительные вопросы являются выразительным средством выяснения подтверждения или отрицания высказанной мысли. С помощью разделительных вопросов переводятся русские вопросительные обороты «не правда ли?», «не так ли?», а также усилительные частицы «ведь», «же», «да», «-то» в составе вопросительных предложений, например:

Ты (же) ведь смотрел этот фильм? — You have seen this movie, haven't you?

Примечание: обратите внимание на то, что с помощью разделительных вопросов на английский язык переводятся не только собственно вопросительные предложения, но также и повествовательные и восклицательные предложения.

Он же вас обманывает! — He's lying you, isn't he?

2. Вопросительно-отрицательные предложения

С помощью вопросительно-отрицательных предложений на английский язык переводятся русские предложения, начинающиеся со слов «неужели те», «разве не», «почему не», «не считаете ли вы». Например:

Неужели ты не узнал его?

Разве ты не понял, что я тебе сказал?

Почему он не пришел к нам?

Вопросительно-отрицательные предложения образуются при помощи вспомогательных или модальных глаголов и частицы *not* — *aren't, don't, didn't, haven't, mustn't*, — которые стоят перед подлежащим.

Why didn't he come to see us yesterday? — Почему он не пришел к нам вчера?

Haven't you read this wonderful book? — Разве ты не читал эту замечательную книгу?

Can't you stay here longer? — Неужели ты не можешь побыть здесь подольше?

Isn't he at home now? — Разве он сейчас не дома?

Won't you help me? — Неужели ты мне не поможешь?

Примечание: Русские вопросительные предложения словами «неужели», «разве», не содержащие отрицания, на английский язык переводятся общими вопросительными предложениями без частицы *not*:

Неужели ты так долго спишь? — *Do you sleep so long?*

Разве он уже уехал? — *Has he left already?*

3. Перевод на английский язык ответов на утверждения типа: «Петр хорошо играет в теннис. — И Анна тоже.»

Если первое предложение утвердительное, то краткая ответная реплика (я тоже) строится при помощи слова *so*, вспомогательного (модального) глагола в соответствующем времени и личного местоимения или существительного, например:

Им понравился спектакль. — Мне тоже. — They liked the play. (Past Indefinite — did) — So did I.

Я люблю читать. — И мой сын тоже. — I like to read. (Present Indefinite do/does) — So does my son.

Завтра мои друзья поедут за город. — И мы тоже. — My friends will go to the country tomorrow. (Future Indefinite — will) — So will we.

Если первое предложение отрицательное, то второе строится при помощи слов *neither* или *nor*, соответствующего вспомогательного или модального глагола в нужной форме и личного местоимения или существительного, например:

Я не узнал его. — Я тоже. — I didn't recognize him. (Past Indefinite — did) — Neither did I.

Мы не могли вчера пойти в театр. — Мы тоже. — We could not go to the theatre yesterday. (Could) — Nor could we.

Анна не перевела текст. — И Джон тоже. — Ann hasn't translated the text. (Present Perfect — have/has) — Neither has John.

Примечание: следует обратить внимание на распространенную ошибку употребления слов *too* и *also* (тоже, также) в отрицательных предложениях, в то время как они могут употребляться только в утвердительных и вопросительных предложениях:

Я его знаю тоже. Ты его тоже знаешь?

В отрицательных предложениях употребляется слово *either*.

Я его тоже не знаю. — I don't know him either.

Он тоже не читал этот роман. — He didn't read this novel either.

Я не идеал, и ты тоже. — I am not perfect, you are not either.

4. Выражение предположения в английском языке

Русские предложения, выражающие предположение» также сомнение, удивление, упрек, на английский язык можно переводить не только с помощью слов *probably, perhaps, obviously, evidently*, но и с помощью модальных глаголов: *can, could, may, might, must*.

А) *Can/could* употребляются для выражения предположения, недоверия, сомнения, удивления:

Неужели она ждет нас? — Can she be waiting for us?

Не может быть, чтобы она ждала нас. — She can't be waiting for us.

В) *May/might* употребляются при переводе предложений, выражающих предположение с оттенком сомнения:

Он может прийти (возможно, придет) в любую минуту. — He may come any minute.

Вы, вероятно, потеряли ключ. — You might have lost your key.

Might может иметь значение упрека:

Вы могли бы навестить меня! (в прошлом) — You might have come to see me.

С) *Must* выражает предположение («должно быть», «наверное», «по всей вероятности»):

Должно быть, они ждут нас (сейчас). — They must be waiting for us.

Должно быть, он потерял свой ключ. — He must have lost his key.

5. Перевод на английский язык предложений типа: «Не успел я ..., как ...»

Такие предложения обычно переводятся с помощью инверсии, т. е. измененного порядка слов в предложении, при этом первая часть предложения («не успел я») ставится в *Past Perfect Tense*, а вторая — в *Past Indefinite* и вводится союзом *when* или *as*.

He успел я войти в дом, как началась гроза. — Hardly had I entered the house as the rainstorm began.

6. Перевод на английский язык косвенных вопросов типа: «Интересно, сколько стоит эта книга»

Русские предложения такого типа переводятся на английский язык с помощью глагола *to wonder*:

I wonder how much this book is.

Обратите внимание, что порядок слов в придаточном предложении, передающем суть вопроса, такой же, как и в утвердительном предложении.

7. Перевод на английский язык сравнительных предложений типа: «Он такой же молодой, как и мой брат»

При сравнении двух предметов одинакового качества прилагательное ставится между *as ... as* со значением «такой же ... как», «так же ... как»:

Она такая же серьезная, как и ее сестра. — She is as serious as her sister.

В отрицательных предложениях употребляется конструкция *not so ... as*:

Он не так молод, как мой брат. — He is not so young as my brother.

Вчера было не так холодно, как сегодня. — It was not so cold yesterday as it is today.

8. Перевод на русский язык слов с суффиксом -ly

Некоторые слова с суффиксом *-ly* ошибочно воспринимаются как наречия и неверно переводятся на русский язык. К ним относятся:
hardly — едва, вряд ли:

I could hardly hear him. — Я едва его слышал.

lately — в последнее время, недавно:

I haven't seen him lately. — В последнее время я его не вижу.

nearly — почти, около:

It's nearly midnight. — Уже почти полночь.

presently — вскоре:

Presently she left for London. — Вскоре она уехала в Лондон.

likely — вероятно, возможно:

He is likely to come. — Он, вероятно, придет.

unlikely — вряд ли, скорее не:

He is unlikely to come. — Он вряд ли придет.

shortly — помимо значения «коротко, сжато», обозначает «вскоре»:

Shortly after my arrival something happened. — Вскоре после моего приезда кое-что произошло.

barely — едва, почти не:

This star is barely visible. — Эту звезду почти не видно.

scarcely — едва, почти не:

I scarcely know him. — Я почти не знаю его.

Следует особо отметить, что слова *hard*, *late*, *near* являются и прилагательными, и наречиями:

He works hard. — Он много работает. (Наречие)

Hard work brought him little money. — Большая и трудная работа не принесла ему денег. (Прилагательное)

He came home very late. — Он вернулся домой очень поздно. (Наречие)

He came home in the late afternoon. — Он вернулся ближе к вечеру. (Прилагательное)

He settled somewhere in the Near East. — Он обосновался где-то на Ближнем Востоке. (Прилагательное)

I am quite near your house. — Я нахожусь рядом с вашим домом. (Наречие)

9. Многозначные служебные слова

For:

1. Предлог «для»:

Here is a letter for you. — Вот письмо для вас.

2. Союз причины «так как», «поскольку», «ибо»:

Call him today, for he needs your help. — Позвони ему, так как ему нужна твоя помощь.

3. Предлог «в течение», «в продолжение»:

I've been living here for two years. — Я живу здесь в течение двух лет.

One:

1. Числительное «один»:

We have only one guestroom in the house. — У нас в доме только одна комната для гостей.

2. Формальное подлежащее. Предложения с *one* в качестве подлежащего на русский язык переводятся безличными предложениями:

One could expect anything from him. — От него можно было ожидать чего угодно.

3. Заменитель существительного, употребленного ранее в предложении или в предыдущем предложении:

- *Who is this woman?*
- *Which one?*
- *That one, with huge green eyes?*
- *Кто эта женщина?*
- *Которая?*
- *Вон та, с огромными зелеными глазами.*

Once:

1. Наречие «однажды», «некогда»:

It was once thought that the Earth was flat. — Н некогда считали, что земля плоская.

2. Наречие «один раз»:

I met him only once. — Я виделся с ним только один раз.

3. Союз условия «раз (уж)», «если»:

Once you have called me, I want to tell you something very serious. — Раз уж вы мне позвонили, то я хочу сказать вам кое-что важное.

4. Союз времени «как только», «когда»:

Once radioactivity was discovered, scientific progress became fast. — Как только было открыто явление радиоактивности, научный прогресс ускорился.

Since:

1. Предлог времени «с», «после»:

I haven't seen him since that time. — С того времени я его не видел.

2. Союз причины «так как», «поскольку»:

Since we have no money, we can't buy this expensive toy. — Так как у нас нет денег, мы не можем купить эту дорогую игрушку.

Would:

1. Употребляется при согласовании времен:

She said she would come a little later. — Она сказала, что придет немного позже.

2. Употребляется в условных предложениях II и III типов:

If I were you, I would do something. — На твоём месте я бы что-нибудь предпринял.

If I had been there that evening, I would have done something. — Если бы я присутствовал в тот вечер, я бы что-нибудь предпринял.

3. Употребляется в сослагательном наклонении и в вопросительных предложениях, типа:

— *Would you like something to drink? — I wouldn't mind.*

— *Хотите что-нибудь выпить. — Я бы не возражал.*

4. Употребляется для выражения регулярного действия в прошлом. В том значении *would* аналогично выражению *used to*:

As a boy, I liked to sleep, as most children do, but my parents would wake me up quite early. — В детстве я любил поспать, как и большинство детей, но родители будили (обычно, бывало) довольно рано.

5. Употребляется в ситуациях, описывающих некое противодействие говорящему: *would + not*

Despite my efforts, the door wouldn't open. — Несмотря на все мои усилия, дверь не открывалась.

As:

1. Союз сравнения «как»:

It's as easy as ABC. — Это просто, как дважды два.

2. Союз времени «когда», «в то время как», «по мере того как»:

As he grew older, he became less active. — С возрастом он становился менее активным.

3. Союз причины «так как», «поскольку»:

As he wasn't ready, we went without him. — Так как он не был готов, мы отправились без него.

4. Предлог "в качестве":

He used mattress as a temporary bed. — Он использовал матрас в качестве временной кровати.

5. Относительное местоимение «который»:

I will lend you the dictionaries and reference-books as cannot be borrowed from the library. — Я дам тебе словари и справочники, которые нельзя взять в библиотеке.

Yet:

1. Наречие «еще»:

They are not here yet. — Их еще здесь нет.

He may surprise us all yet. — Он нас всех еще может удивить.

2. Наречие «уже» (в вопросительных предложениях):

Has your brother arrived yet? — Твой брат уже приехал?

3. Союз «тем не менее», «однако», «все же»:

We took a taxi, and yet we missed the train. — Мы взяли такси, однако опоздали на поезд.

Still:

1. Прилагательное «спокойный», «неподвижный» и наречие «спокойно», «неподвижно»:

The surface of the lake was still. — Поверхность озера была спокойной.

Please keep still while I take your photograph. — Пожалуйста, стойте спокойно, когда я буду вас снимать.

2. Наречие «еще», «все еще»:

He is still busy. — Он все еще занят.

3. Союз «однако», «все же», «тем не менее»:

I know he was cross with me, still he decided to help me. — Я знаю, что он сердился на меня, но все же решил мне помочь.

But:

1. Противительный союз «но», «а»:

I shouted to him but he passed by. — Я крикнул ему, но он прошел мимо.

Torn was not there, but his brother was. — Тома там не было, а его брат был.

2. Предлог «кроме», наречие «лишь», «всего лишь», «только»:

Nothing but disaster would come from such a plan. — Из этого проекта не вышло бы ничего, кроме неприятностей.

I stayed with my family but two months. — Я пробыл со своей семьей всего лишь два месяца.

He is but two years older than me. — Он старше меня только на два года.

3. В сочетаниях с *cannot/could not*, подобно сочетаниям *cannot/could not help + Gerund*, передающих значение «не могу не...»:

I could not but go. — Мне ничего не оставалось, как уйти (Я не мог не уйти).

4. Сочетание *but for* означает «если бы не»:

But for your help we shouldn't have finished in time. — Если бы не ваша помощь, мы не закончили бы вовремя.

10. Некоторые часто употребляющиеся выражения с предлогами

attitude to/toward(s)

be angry/excited/worried/nervous/annoyed/furious about

be pleased/disappointed/bored/happy/polite with

be engaged/married to

be keen on

be good/bad at

be surprised/shocked/astonished/amazed at/by

be afraid/ashamed/aware/jealous/conscious/envious/capable/proud/

suspicious/fond/full/short/tired of

be similar to
a book on (e.g., English literature), но: a book of postage stamps
a lesson/class in (e.g., English)
a lecture on (e.g., English lexicology), about something
a seminar on (e.g., creative writing)
an answer/invitation to
by mistake/accident/chance
by credit card
to go on holiday/journey/trip/business
dream about (while asleep)
dream of (imagine or consider)
battle at
an argument/row over
object to
a ticket to the theater/cinema/a train/a plane но: a ticket for a show
a view of (a lake, etc.)
in smb's name (e.g., a letter)
a key to (a door)
charge with, но: accuse of
a trip/tour of/about the country

List of References

1. Английский язык. Профессиональная лексика для юриста: учеб. пособие / И. В. Крюковская [и др.]. Минск: Высшая школа, 2014. 224 с. URL: <http://www.iprbookshop.ru/35458/> (дата обращения: 20.09.2021).
2. Балицкая И. В., Майорова И. И., Рендович А. Н. Английский язык для аспирантов и соискателей: учеб. пособие. Южно-Сахалинск: Изд-во СахГУ, 2012. 80 с.
3. Лебедева А. А. Английский язык для юристов. Предпринимательское право. Перевод контрактов: учеб. пособие. М.: Юнити-Дана, 2012. 231 с. URL: <http://www.iprbookshop.ru/15328/> (дата обращения: 20.09.2021).

Contents

| | |
|---|----|
| Part I. Conventional and professional vocabulary..... | 3 |
| Duties of a present-day district police officer | 3 |
| Thought-Provoking Tasks | 6 |
| Police Use of Weapons and Force..... | 7 |
| The Impact of Less-Lethal Weapons..... | 10 |
| Video and Listening Link | 16 |
| More About Britain..... | 18 |
| Summary Scheme | 24 |
| Part II. Grammar Support | 28 |
| Degrees of Comparison of Adjectives and Adverbs | 28 |
| Tenses in the Active Voice | 30 |
| Passive Voice | 36 |
| Sequence of Tenses..... | 39 |
| Direct and Indirect Speech..... | 40 |
| Infinitive..... | 43 |
| <i>Complex Object</i> | 43 |
| <i>Complex Subject</i> | 45 |
| Translation Difficulties | 49 |
| List of References | 58 |

Учебное издание

Составитель **Менщикова** Галина Анатольевна

**Развитие коммуникативных навыков участковых
уполномоченных полиции в ситуациях профессионального общения
(на примере английского языка)**

Учебно-методическое пособие

| | |
|----------------------|-----------------|
| Редактор | Ю. С. Жолобова |
| Корректурa | Ю. С. Жолобовой |
| Компьютерная верстка | М. В. Егерь |
| Дизайн обложки | П. Ю. Печенин |

Лицензия ЛР № 0221352 от 14.07.1999 г.
Лицензия Плр № 020109 от 15.07.1999 г.

Подписано в печать 17.06.2024. Формат 60х84/16.
Ризография. Усл. п.л. 3,8. Тираж 44 экз. Заказ 240.
Барнаульский юридический институт МВД России.
Научно-исследовательский и редакционно-издательский отдел.
656038, Барнаул, ул. Чкалова, 49; бюи.мвд.рф.